

# LE JOURNAL D'UN FOU

d'après Nicolas GOGOL



Adaptation scénique, mise en scène et interprétation

Jean-Pierre MULLER

Assistante Nicole Muller

Scénographie et lumières Jean AIME

Costumes Jeanne DUPRAT

**PRODUCTION THEATRE DU PEUPLIER NOIR**

Cité des musiciens – 3, avenue Saint-Saëns 92700 COLOMBES F.

**Tél./Fax : 01 47 75 94 90**

Site : <http://theatrepeupliernoir.chez.com> - Courriel : [theatrepeupliernoir@orange.fr](mailto:theatrepeupliernoir@orange.fr)

## **LE JOURNAL D'UN FOU**, de Nicolas Gogol, adaptation scénique Jean-Pierre Muller

L'humain est au cœur de ce texte de Nicolas Gogol, qui nous parle toujours avec la même acuité ; il reflète parfaitement notre société d'aujourd'hui où l'homme est rarement considéré comme un « être humain ».

Loin de la Russie du 19<sup>ème</sup> siècle, l'actualité nous montre tous les jours que la « folie » peut toujours s'installer dans la tête d'un homme qui ne supporte plus de vivre dans un monde de faux-semblants et qui estime ne pouvoir réussir qu'en s'identifiant à ceux qui lui répugnent.

### **L'histoire.**

Un modeste fonctionnaire éperdument amoureux de la fille de son directeur, note quotidiennement dans un petit carnet, ses déceptions, ses tourments et ses angoisses. Mais tourmenté par la jalousie les mots et les maux s'enchevêtrent, se bousculent sur le papier comme dans la tête et la bouche de cet homme. Obsédé par le désir « d'être quelqu'un », il tente de se réfugier dans un ailleurs qui n'en n'est pas un.

Le spectacle nous entraîne dans une longue errance, un extravagant voyage irrationnel, drôle et humoristique où le rire cède lentement le pas à l'émotionnel.

Nous sommes tous différents mais pourtant tellement semblables, alors naturellement cet homme nous fait rire dans sa quête d'une oasis de lumière et de liberté, car nous nous y reconnaissons, nous qui nous débattons pour maintenir le fragile équilibre de notre propre vie. Ne sommes-nous pas tous prêts, pour nous évader de ce monde décevant, répétitif et formaté, d'en imaginer un autre plus conforme à nos désirs, à nos rêves ?

Méfions-nous des apparences bien souvent trompeuses, pour « se connaître soi-même » il faut descendre au plus profond de soi.

Qui sont les fous ? Il y a ceux qu'on enferme et... les autres !



*Le fou, n'est pas un homme qui a perdu la raison, c'est un homme qui a tout perdu sauf la raison. - G. K. Chesterton*

Nicolas Vassiliévitch Gogol - 1809-1852, écrivain ukrainien d'expression russe.

Dans les *Nouvelles de Pétersbourg* (*Le Manteau*, *Le Journal d'un fou*, *Le Nez*, *La Perspective Nevsky* et *Le Portrait*), écrites entre 1835 et 1845, Nicolas Gogol nous transporte dans la Russie du 19<sup>ème</sup> siècle où le fantastique se mêle à la satire sociale.

Fils de Cosaque, Nicolas Gogol est né le 20 mars 1809 à Sorotchintsy en Ukraine (petite Russie). A son père il doit le goût de la lecture et de l'observation ; à sa mère la foi religieuse. Après des études moyennes, il quitte à dix-neuf ans son pays pour Saint-Pétersbourg.

Il trouve un petit emploi au ministère de l'Intérieur qui lui donne l'occasion d'observer ses collègues dont il s'inspirera pour écrire en 1843 la nouvelle, *Le Manteau*. Son éloignement de l'Ukraine et la nostalgie qui en résulte lui inspirent un recueil de nouvelles grotesques, drôlatiques et fantastiques qui lui assure la célébrité, les *Soirées du hameau*.

Caractère instable, en février 1831, il quitte les bureaux pour enseigner l'histoire à "l'Institut patriotique" des jeunes filles nobles ; puis chargé de cours d'histoire du Moyen Age à l'Université de Saint-Pétersbourg de septembre 1834 à décembre 1835. Il écrit *Taras Boulba*, *le Revizor*, *Mirgorod* etc. Il a le sentiment d'être incompris et se met à voyager à partir de 1836.

De Hambourg à Aix-la-Chapelle, à Bade ; de Vevey à Paris où il reste une année ; un long séjour à Rome, à Marienbad, à Varsovie etc. Son exaltation spirituelle grandit. Il publie en 1840 la première partie des *Ames mortes*. En 1848 il fait un pèlerinage à Jérusalem. Rentré à Moscou il rédige la seconde partie des *Ames mortes*. Mais il se croit toujours malade et son mysticisme maladif s'exalte de plus en plus. Au début de février 1832, dans un moment de délire, il brûle dans sa chambre, à Moscou, tous ses manuscrits inédits, parmi lesquels se trouvaient dit-on, les derniers chapitres des *Ames mortes*.

En janvier 1852, impressionné par la mort de Mme Khomiakov, la sœur du poète Iazykov, il observe un jeûne rigoureux et meurt le 21 février, un chapelet entre les mains, Il est enseveli au monastère de Saint-Daniel.

Une foule considérable accompagne son corps, alors que le régime tsariste, ne lui pardonnant pas sa vision sarcastique de la société russe, arrête la publication de ses oeuvres et interdit jusqu'à la mention de son nom.



# LE JOURNAL D'UN FOU

## Petite revue critique du spectacle

- Superbe !

Toujours difficile de mettre des mots sur un tel saisissement ! J'éprouve pourtant le désir de vous transmettre mon émotion suite à la représentation à laquelle j'ai assisté au théâtre du Peuplier Noir. Cette superbe liberté que prend Jean-Pierre Muller (l'interprète), avec Gogol, mais avec un tel respect du texte (que je connais bien), me sidère. A une époque où l'on ne parle plus que du " faits-divers " recentrer notre attention sur l'essentiel, l'Homme en quête de " nourriture spirituelle ", perdu au milieu de la foule. Un petit fonctionnaire anonyme, symbole de notre société, un homme méfiant qui regarde continuellement autour de lui, qui exprime cette peur de l'autre, cet inconnu, qui en dénonce les mesquineries, les jalousies, comme les complots de son directeur (un " grand patron ", membre des réseaux d'influence, par exemple), mais dont la timidité (cette peur devant la méconnaissance qui assaille tout individu), l'empêche d'exprimer sa passion amoureuse à Sophie (qui n'aime que le diable)... ou de prendre sa vie en main (en militant ouvertement dans un syndicat par exemple) ! Nous rions naturellement de cet homme qui met le doigt sur tous nos travers humains... Facile de parler, de critiquer mais difficile d'agir... Le rire devient grinçant, car malgré son désir de devenir " quelqu'un " il ne peut admettre les compromissions, les courbettes, les salamalecs comme le font tous ces ambitieux qui héritent de la renommée de leurs parents ou profitent des réseaux affairistes ! Bref un beau, un très beau spectacle, sombre dans sa présentation, mais qui nous plonge totalement dans cette descente aux enfers, c'est-à-dire dans ce voyage au plus profond de soi pour admettre ce que l'on est réellement. Une interprétation (incarnation) subtile de grande qualité. Bravo, Bravo, Bravo ! *Billetreduc.com*

- Lumineux

Très beau spectacle qui concilie la drôlerie et l'émotionnel. Nous aussi nous avons beaucoup aimé cette adaptation qui nous plonge dans les divagations de cet homme qui nous interpelle car il nous ressemble étrangement ! La jalousie mène à l'isolement... Un travail subalterne mène à la souffrance quotidienne (les exemples ne manquent pas)... et cette perte de repère tellement conforme à notre société d'aujourd'hui etc. Nous en rions bien sûr, mais nous nous sentons aussi coupable de ressentir des réactions identiques. Cet homme nous ressemble, car il est le produit de la société à laquelle nous appartenons. J'espère revoir ce spectacle dans un théâtre parisien. Le Théâtre du Peuplier Noir est un lieu convivial où il se passe de très beaux événements, les animateurs sont courageux certainement un peu fous de proposer des spectacles qui ont du sens ! Merci à eux. *Billetreduc.com*

- Le journal d'un fou

Bravo, oui bravo, bravo pour cette adaptation formidable qui nous emmène dans les dédales de notre société d'aujourd'hui. Très belle mise en scène, ingénieuse et surprenante. Superbe interprétation forte, sensible et si drôle à certains moments... toute la salle et moi-même étions à l'écoute de la moindre respiration de ce comédien qui nous entraîne dans sa folie. C'est sans violence que je me suis laissée entraîner dans ce voyage vers son oasis de lumière, et je ne le regrette absolument pas. Un souvenir de théâtre qui va m'habiter pendant de nombreuses années. Encore bravo ! *Billetreduc.com*

- Gogol lui-même aurait apprécié

Nous étions trois amis hier soir à assister à la première de cette version adaptée et interprétée par Jean-Pierre Muller seul en scène pendant une heure et demie dans une remarquable performance. Une diction épatante dans une mise en scène dépouillée mais hyper évocatrice. Une version moderne que nous avons beaucoup aimée et que nous recommandons. Où il est, Gogol a dû aimer ça ! *Billetreduc.com*

Bonjour,

J'avais relu *le journal d'un fou* quelques heures avant le spectacle et ce n'est que dans l'autocar que j'ai pu parler de cette nouvelle à mes élèves. Je dois vous avouer que j'étais inquiète et je me demandais comment vous alliez bien pouvoir transposer le délire de Popritchine en pièce.

Les troisièmes ont eu un peu de mal avec le texte, mais tous ont loué votre performance d'acteur au point d'avoir presque peur de vous par moment se demandant jusqu'où vous iriez dans cette folie. Mes élèves de première ont adoré votre spectacle, la pièce, le texte, vos choix de mise en scène et votre jeu.

Ma collègue et moi avons beaucoup apprécié. J'ai particulièrement été sensible à l'atmosphère avec les passages dans le noir, le décor qui se désaxait au fur et à mesure du détraquement de l'esprit de votre personnage, l'ambiance sonore qui se troublait, les sons qui se brouillaient témoignant le bouleversement de l'esprit de Popritchine.

Mes élèves sont ravis à l'idée de vous voir au lycée pour la séance d'animation.

A très bientôt

Agnès Cerisay / *Fontenay aux Roses*

Bravo pour cette pièce très intéressante. Ce sont des gens comme vous qui font vivre la passion du théâtre chez des jeunes comme nous. *Constance*.

Imaginer que jouer Gogol

Puisse rendre aussi fol

Ma pensée finalement aboutit

Pour une soirée sincèrement réussie

*Roger*

Eblouissant... On est scotché... que dire de plus ! *Gérard*

Théâtre de la folie, folie du théâtre... Ce soir, le temps était suspendu, les « *âmes mortes* » de Gogol et d'Artaud planaient dans la salle. Bravo ! *Eliane*

Comment imaginer qu'entre ces immeubles se trouve cet endroit hors du temps où l'émotion nous élève bien au delà de nos préoccupations du jour, bien au delà de la terre. Avec notre admiration et nos remerciements. *Claudia et Jean-Jacques*

Merci pour ce spectacle d'une réelle intensité... qui m'a fait penser avec nostalgie à Roger Coggio ! *Catherine*

... ..

## **Le THEATRE DU PEUPLIER NOIR**

Création en 1982 de la compagnie du Théâtre du Peuplier Noir.

Ouverture 1986 du Théâtre du Peuplier Noir à Colombes dans le département des Hauts-de-Seine.

Lieu de convivialité fécond en créations d'auteurs du répertoire classique et des écritures contemporaines.

Outre les activités de création de la compagnie, le T.P.N. propose également :

- un espace de formation pour professionnels du spectacle (espace d'apprentissage et de formation pour les professionnels du spectacle, confirmés ou débutants. Travail individuel et collectif par petit groupe, qui à travers l'acquisition de techniques spécifiques et de multiples expérimentations, permet à ceux qui le désirent de progresser dans le domaine de la création).

- pour amateurs (ateliers théâtre destinés aux jeunes et adultes, qui désirent découvrir le plaisir de jouer la comédie, mais aussi à ceux qui souhaitent renouer en douceur avec une activité théâtrale et créer des spectacles dans une atmosphère sympathique et passionnée).

Le T.P.N. intervient *en tous lieux*, milieux scolaires et universitaires du primaire à l'université. L'objectif de cette démarche d'éducation artistique est de faire progresser l'étudiant dans le domaine de la culture et par la même occasion de développer son sens critique, ses capacités d'expression et d'engagement.

Le T.P.N. propose aussi de multiples formes comme du théâtre en appartement, de proximité etc.

Le T.P.N. s'est toujours donné pour « mission » de promouvoir une authentique dynamique culturelle. Face à une société « rustinée », de plus en plus mercantile où les mots d'ordre sont : efficacité et rentabilité, le T.P.N. définit sa démarche théâtrale comme :

**« Un voyage au pays des sens et de l'émotion »**

## Jean-Pierre MÜLLER

Directeur artistique du T.P.N..

Comédien (Auteur, Metteur en scène, Scénographe)

Tél. : 01 47 75 94 90

Port. 06 13 99 18 47

Courriel : [jpierre.muller@laposte.net](mailto:jpierre.muller@laposte.net)

Sites : <http://muller.jp.chez.com>

Sites du TPN : <http://theatrepeupliernoir.chez.com>



### Fragment d'un parcours théâtral professionnel

#### 2004/2015

Texte/Mise en scène/interprétation de **L'homme** dans **LE JOURNAL D'UN FOU** d'après Nicolas Gogol.

Spectacle : **ARTHUR RIMBAUD** dans « Du voyant à l'homme aux semelles de vent ».

Spectacle : Commémorations de la Grande Guerre 1914-1918 **Guillaume APOLLINAIRE** dans « La poésie, l'amour la guerre ».

Mise en scène/interprétation de **George** dans **QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF** d'Edward Albee.

Spectacle : **DON QUICHOTTE** dans « l'ingénieur Hildago, l'homme de la manche » de Miguel de Cervantes.

Spectacle : **DENIS DIDEROT** dans « l'homme curieux de tout » Journal intime d'un intellectuel enthousiaste et amoureux. Textes de Denis Diderot.

Spectacle : **CASANOVA** dans « Histoire de ma vie » de Jacques Casanova de Seingalt.

Mise en scène/interprétation de **Créon** dans **ANTIGONE** de Bertolt Brecht.

Spectacle : **LA METAMORPHOSE** de Franz Kafka.

Spectacle : **LES PAMPHLETS** de Louis-Ferdinand Céline.

Mise en scène/interprétation de **Le Vieux** dans **LES CHAISES** d'Eugène Ionesco.

Mise en scène de **FRISSETTE** d'Eugène Labiche.

Interprétation de **Lui** dans **L'AMOUR MASQUE** Opérette de Sacha Guitry.

Mise en scène/interprétation de **Kurt Koplér** dans **MEPHISTO FOR EVER** de Klaus Mann.

Traduction/Mise en scène/Interprétation de **Richard III** dans **RICHARD III** de Shakespeare.

Mise en scène de **LES CELIBATAIRES** d'Henry de Montherlant.

Interprétation de **L'homme aux manuscrits** dans **LE CHEMIN DE LA FORTUNE** de Marivaux.

Interprétation de **Félix** dans **POLYEUCTE** de Pierre Corneille.

Interprétation de **Arlequin** dans **LE TRIOMPHE DE PLUTUS** de Marivaux.

Mise en scène de **LA TRAVIATA** Opéra de Giuseppe Verdi.

Mise en scène du **BARBIER DE SEVILLE** opéra comique de Beaumarchais/Rossini.

Mise en scène/interprétation de **Baron** dans **SUR LES RUINES DE CARTHAGE** de René Kalisky.

Mise en scène/interprétation de **Garcin** dans **HUIS CLOS** de Jean-Paul Sartre.

Mise en scène de **BROCELIANDE** d'Henry de Montherlant.

Interprétation de **L'homme** dans **L'ABSENTE** de Jean-Luc Mingot.

**Site :** <http://theatrepeupliernoir.chez.com> - **Courriel :** [theatrepeupliernoir@orange.fr](mailto:theatrepeupliernoir@orange.fr)

mais aussi :

Mise en scène/interprétation de **Wilhelm Furtwängler** dans **LES RAISONS DE SES TORTS** de Hamel.

Interprétation d'**Abraham** dans **ABRAHAM SACRIFIANT** de Théodore de Bèze.

Texte/Mise en scène/interprétation de **Judas** d'après **JUDAS** de Paul Claudel.

Mise en scène/Interprétation de **Frère Dominique** dans **JEANNE AU BUCHER** Oratorio de Paul Claudel.

Interprétation de **Dorn** dans **LA MOUETTE** d'Anton Tchekhov.

Mise en scène/interprétation de **Hector** dans **PAR LA FENETRE** de Georges Feydeau.

Texte/Mise en scène/interprétation de **L'abbé de Choisy** dans **LE SEXE TRANSFIGURE** de Jean-Pierre Muller, d'après *Les mémoires de l'abbé de Choisy habillé en femme*.

Mise en scène/interprétation de **L'Homme** dans **LE BANC** d'Alexandre Guelman.

Interprétation de **Claudel** dans **CŒUR DE BRAISE** d'après des textes de Paul Claudel.

Interprétation de **Rodolphe** dans **MADAME BOVARY JE T'EMBRASSE PARTOUT** de Flaubert.

Texte/Mise en scène/interprétation de **Abélard** dans **LA COUPE D'AMOUR D'HELOISE ET ABELARD** de Jean-Pierre MULLER.

Mise en scène/interprétation de **George Dandin** dans **GEORGE DANDIN** de Molière.

Interprétation de **Peter Quince** dans **LE SONGE D'UNE NUIT D'ETE** de William Shakespeare.

Mise en scène/interprétation de **Arthur** dans **EUX OU LA PRISE DU POUVOIR** d'Eduardo Manet.

Interprétation de **Dioclétien** dans **LE VERITABLE SAINT GENEST** de Jean de Rotrou.

Mise en scène/interprétation de **L'Homme à la Fleur** dans **LA FLEUR A LA BOUCHE** de Luigi Pirandello.

Interprétation de **Magnus** dans **LES BURGRAVES** de Victor Hugo.

Mise en scène/interprétation de **Polyeucte** dans **POLYEUCTE** de Pierre Corneille.

Mise en scène/interprétation de **L'homme** dans **LA VISITE** de Victor Haïm.

Texte/Mise en scène/interprétation de **Plog** d'après **PLOG** de François Lejeune.





## **Spectacle disponible pour vos programmations**

Durée du spectacle : 90 mn (sans entracte)

Dispositif scénique « léger », ce spectacle peut être présenté sur une scène « classique » de 6 à 18m d'ouverture.

***N'hésitez pas à nous contacter  
pour toute information et tout renseignement technique.***

***Nous sommes à votre disposition***

Des vidéos de nos spectacles sont également disponibles.

### **Contact**

**Jean-Pierre MULLER**

**Tél. 01 47 75 94 90 - 06 13 99 18 47**

## **THEATRE DU PEUPLIER NOIR**

Cité des musiciens - 3, avenue Saint-Saëns

92700 COLOMBES F.

**Site :** <http://theatrepeupliernoir.chez.com> - **Courriel :** [theatrepeupliernoir@orange.fr](mailto:theatrepeupliernoir@orange.fr)